

Nemzeti Múzeum Könyvtára
Múzeum körút Budapest.

ÁDI UJSÁG

Politikai, társadalmi és közgazdasági lap.

Megjelenik csütörtökön és vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CSONGRÁD, KOSSUTH-TÉR 9. SZÁM.

Felelős szerkesztő: BARTOSS KÁROLY.
Felelős kiadó: SZILBER J. ANTAL.

Nyomatott a Laptulajd. Szilber J. könyvnyomdájában.
Előfizetési ára havonta — — — — 1 P — f.

Örködni és összetartani.

Nem szüntek meg az illetékesek és a sajtó figyelmeztetni a nemzeti társadalmat, hogy a kommunista igazítás veszélye állandóan permanens, éppen ezért minden állampolgárnak emínter kötelessége nyitva tartania a szemét s figyelni erre a meg nem szűnő agitációra. Még csak nem is olyan régen fülelte le a rendőrség az ugynevezett 100 százalékosok társaságát, akik összeesküvést szöttek a fennálló állami és társadalmi rend ellen. A közelmúltban pedig a szociáldemokratapárt utcai demonstrációja kapcsán indultak el a főváros periferiáiról a hírek, hogy a magyarországi kommunisták csoportja szeptember 6-án utcai demonstrációra készül. Természetes, hogy a hivatása és lelkiismeretessége tetőpontján álló államrendőrség résen volt és a beigért tüntetés előestéjén szenzációs fogással lepte meg a hazai és külföldi közvéleményt. A budapesti államrendőrség politikai osztálya leleplezte és elfogta a csepeli posztógyár kommunista igazgatóját, aki mellett, hogy havi 1400 pengős jövedelemmel rendelkezett, a magyarországi kommunista központ generálisa volt s a melléje szegődött társasággal az volt a feladata, hogy Magyarország területén a legszélsőségesebb szovjet-agitációt fejtsse ki. A felületes polgári szemlélő pedig azt gondolhatta eddig, hogy csak a csatornák söpredéke állítható Moszkva zsoldjába és ime ezer pengős fizetésekkel dotált gyárigazgatók állanak az élen, akiknek nem hiányzik a betevő falatja még annyira sem, mint a magyar köztisztviselők, kereskedők, vagy gazdák ezreinek sem. Megtalálták a csepeli főhadiszálláson az egész szeptember 6-i haditerveket, részletesen kidolgozva s ugyancsak mellette volt az agitációs kassza is igen jelentős pénzüsszegekkel, amelyet futárok útján küldöttek Moszkvából Bécsen keresztül Budapestre. Ilyen ténybizonyítékok alapján vajjon akadh-e hazafiasan és polgári módra gondolkozó ember, aki a magyar közbiztonsági szerveknek az éberségét és preventív intézkedéseit tulzókna, vagy fölöslegesnek találja? Bizonyára nem, mert a kommunista veszedelemmel szemben akut s mindenkinek csak egyetlen polgári kötelessége lehet, örködni és minden kicsinyes szemponton túl összetartani azért, hogy a meglévő társadalmi rend és a nagy erőfeszítéssel elért konszolidációs eredmények veszélyeztetve ne lehessenek. Moszkva fizetett zsoldosai, a kudarcokból, melyek világszerte érték és

érik, nem tanultak, hanem fokozottabb vehemenciával döngetik a polgári társadalom falait, hogy azon belül pénzzel rejtett és nyílt szóval összeesküvéssel és zavarkeltéssel becsempésszék a moszkvai mérget s ezáltal lerombolják mindazt, ami európai civilizáció, keresztény erkölcsiség és polgári maradó érték. Ázsia brutális kegyetlensége mérkőzik itt az európai világ keresztény humanizmusával s a leninizmus azokkal a nemzeti géniuszokkal, amelyek a polgári világnak minden téren szövétnekként gyújtottak lángot a fejlődésre és a haladásra. Szétszaggatott országunk és a meg-

próbáltatásoktól annyiszor próbára tett társadalmunk már elszenvedte egyszer a kommunista ideologia minden borzalmát, mely vérbe és torokra fojtott golyóval és akasztófával minden nemzeti magyar és polgári megnyilvánulást. A kommunista agitációval szemben a mai időkben mindig arra kell gondolnunk, hogy momentán veszély még nincs, de mindig lehet addig, amíg megtévelyedett agyak és lelkek a romboló társadalmi és politikai rendszer szolgálatába szegődnek. Nem fölös és nem indokolatlan tehát a legnagyobb foku és a leglelkiesmeretesebb éber figyelem s éppen nem az államhatalmi és polgári erély.

(—)

Eltemették a trianoni Magyarország nagy halottját, Vass József miniszterelnök-helyettesét.

Az egész Nemzet megdöbben gyászba, soha nem muló kegyelele kísérté utolsó útjára a tragikus körülmények között elhunyt Vass József miniszterelnök helyettes, népjóléti és munkaügyi minisztert.

A gyászszertartás pénteken délután ment végbe; a parlament kupolacsarnokában felállított ravatal körül ott állt megrendülten, gyászolva, könnyes szemmel az egész magyar közélet. Itt bucsuzott a nagy halottól a kormány nevében Klebelsberg Kunó gróf miniszter, a keresztény párt bucsuzatóját Zichy János gróf mondta el, az Egységspárt részéről Pesthy Pál mondott megrázó beszédet, Budapest székesfőváros közönsége nevében pedig Ripka Ferenc főpolgármester bucsuzott könnyes szemmel, el-elcsukló hangon Isten Hozzádot a ravatal mellett.

A gyászszertartás után a gyászoló tömegek sorfala között vitték a koporsót a Nemzet Pantheonjához kijelölt egyetemi templomba.

A családhoz és a részvétlávratok a nagy államférfi bel- és külföldi tisztelőitől. Több, mint 2000 koszoru érkezett a ravatalra, amely

előtt a gyásztól sújtott küldötségek végtelen sora vonult el a pénteki napon.

Csütörtökön különben felnyitották a miniszter dolgozószobáját a hagyaték leltározása végett. Megállapították, hogy a miniszter után, aki élete utolsó pillanatáig dolgozott a közért, nemcsak semmi vagyon nem maradt, de ingóságait is adósságok terhelik, mert a miniszter jövedelmét meghaladó összegeket fordított jótékonyásra.

Vass József után maradt tehát a Csonkaország közéleti férfiahoz legméltóbb, legszentebb hagyaték: hosszú listája azoknak az intézményeknek és magánosoknak, amelyek és akik között az elhunyt jövedelmét meghaladó összegeket osztott szét...

A temetésen nem vehetett részt Bethlen István gróf, aki Genfben az ország egész jövőjére kiható Pán-Európa konferencián képviseli az országot.

Kettős gyilkosság egy Szentés melletti tanyán.

A férj leütötte a feleségét, az asszony a férjét, — mindketten meghaltak.

Borzalmas és talán páratlanul álló családi dráma játszódott le kedden, f. hó 9-én d. u. a Szentés melletti Nagykirályság egy tanyáján. Férj és feleség viták egymással élet-halál harcot, amely mindegyikükre halálos kimenetelű volt. Az eset a következőképen történt.

Tési Fekete József Nagykirályság 13. alatti 58 esztendősz gazdálkodó hosszabb idő óta rossz viszonyban élt feleségével, a 45 éves Molnár Eszterrel. A viszálykodás vége az lett, hogy néhány héttel ezelőtt az asszony hazaköltözött nem messze lakó szüleihez.

A házastársak különválásával azonban nem értek véget a viszálykodások. A vagyon megosztása körül keletkeztek nézeteltérések és viták a házastársak, illetve a két család között.

A végzetes keddi napon estefelé Tési Fekete József átment a Molnár-tanyára, hogy onnan egy tehenet hajtson haza, amely — szerinte — az osztásból kifolyólag őt illette meg. Tési Fekete és az asszony közt parázs vita kerekedett, közben Fekete hirtelen előrántott egy félméteres vasdorongot és

A Csongrádi Ujság 50 %-os mozi utalvány
az Uránia Mozcószínház szeptember 17-iki, szerda délután 6 órai előadására.

E szelvény 2 db. mozijegyre az előadás megkezdése előtt felőrával beváltható.

azzal fejbévágta az asszonyt. Molnár Eszter egyet sikoltott és összeesett.

A sikoltásra elősiettek az asszony hozzátartozói és hosszabb dulakodás után, — melynek során Tési Fekete olyant ütött vasvillával rátámadó anyósa karjára, hogy az eltört, — sikerült Tési Feketét lefegyverezni. Tési Feketét lefoglalták és meg akarták kötni, amikor Molnár Eszter magához tért. Felkelt a földről, majd látva, hogy férjét alaposan fogják, felkapta a földön heverő vasdorongot és azzal lesújtott férje fejére. Fekete nyomban összeesett, de összeesett Feketéné is.

Természetesen nyomban orvost hívtak, aki megállapította, hogy Tési Fekete már meghalt, Feketéné állapota pedig válságos. Másnap hajnalra tényleg meghalt Feketéné Molnár Eszter is.

A lefolytatott nyomozás során megállapították, hogy a házastársak egymást ütötték agyon és így a családtagok ellen az eljárást beszüntették, a gyilkos házaspárt pedig csütörtökön, Szentesen eltemették.

Magyar agrárkérdés a Nemzetközi Diákkongresszuson.

A Brüsszelben most lezárult Nemzetközi Diákkongresszuson, amelyen 37 állam hivatalos küldötte vett részt, a bizottsági üléseken az aktuális politikai és diák szociális kérdések egész sora került tárgyalásra. Magyarország részéről dr. Valkó László, az Országos Széchenyi Szövetség alelnöke, a magyar főiskolai ifjuság falu-mozgalmakban való részvételéről és agrárvonatkozású tevékenységéről tartott előadást. Részletesen foglalkozott a falu-kérdés európai vonatkozásaival és a mai válság okainak ismertetésével. Ezzel kapcsolatban ismertette az Országos Széchenyi Szövetség működését, amelyet 25 évvel ezelőtt alapított Schandl Károly dr., az akkori egyetemi ifjuság egyik vezére. Hasonlóképpen megemlékezett a szegedi Bethlen Gábor kör tevékenységéről is. Ezek alapján felhívta a Nemzetközi Diákkongresszus figyelmét az agrárkérdés fontosságára és hangsúlyozta, hogy ebben az irányban is szükséges a nemzetközi kapcsolatok megteremtése és a közös együttműködés. Az előadás nagy érdeklődést keltett és az ezt követő barátságos megbeszélésen, a német, dán, angol küldöttek kivételével, különösen a Magyarországot körülvevő agrárállamok (Lengyelország, Jugoszlávia és Románia) képviselői vettek részt.

Külföldi klasszikusok.

Dantétől Ibsenig.

A legérdekesebb látványok közé tartozik: szemlélni a zseni munkáját az emberiség útján, a hogy évszázadok folyamán a föld különböző pontjain fellángol, különböző nemzetek géniuszából származva s hatásában tulterjedve a maga nemzetének határain, bevilágítva az egész emberiséget. A kép, melyet a szemléletből kapunk, magas perspektívából nézve egy hatalmas egységet mutat: mintha minden korban ugyanaz a világszellem dolgozott volna különböző színhelyeken, különböző nyelveken, különböző nemzeti kultúráktól színezve. Ez az egység, melyet Goethe vett észre először: *a világirodalom*. Nézzük csak a keresztény kultúra századait. A középkor szelleme, mielőtt átalakult volna a renaissancezal újjá, szükség szerűen kereste a maga végső, összefoglaló kifejezési formuláját. Száz különböző tényező hatása alatt ez a formula olasz földön fogalmazódott meg *Dante* nagy művében, amely egy tűnő világnak óriási képét foglalta össze. Danteval mintha hosszú időre kimerült volna az olasz irodalmi szellem, az új renaissance-szellem, mely a képzőművészetben soha sem azult, sem azután nem látott csúcspontot jutott Olaszországban, irodalmilag nem ott fejezte ki magát, hanem elhagyva a kontinentet, *Shakespeare* Angliájában s egvidejűleg a kontinens szélső déli nyugati zugában, *Cervantes* Spanyolországban, kifejezve az emberi szellem XVI. századi kettéválását a kat-

Még a szüret előtt ankéten vizsgálják meg a bortermelés problémáit.

Szőlősgazdák küldöttsége Mayer miniszternél.

A Szőlőbirtokosok Országos Társaskörében tömörült egyesületek tagjai *Bottlik István* báró felsőházi tag, mint a Szőlőbirtokosok Társaskörének elnöke vezetésével küldöttségileg jelentek meg *Mayer János* földművelésügyi miniszternél a küldöttségben résztvettek *Besseney Zénó*, *Csontos Imre*, *Lázár Miklós* és *Szabó Iván* országgyűlési képviselők, továbbá a Szőlőbirtokosok Országos Egyesülete, valamint az egri, ceglédi, szekszárdi, szegedi, *csongrádi*, gyöngyösi, szentmártoni, jászberényi szőlősgazda-egyesületek kiküldöttei és Erd-telc, Domoszló, *Csongrád*, *Tápiógyörgye*, *Ecséd*, *Tiboldaróc*, *Inárkakucs* bortermő vidékének delegátusai.

Báró *Bottlik István* arra kérte a földművelésügyi minisztert, mint legilletékesebb kormányhatóságot, hogy az utolsó órákban segítsen a szőlősgazdák nehéz helyzetén, tegye lehetővé különösen a borexport fokozását és azt, hogy ahol nagy termés mutatkozik, a borból párlatot lehessen készíteni. Szükségesnek tartaná ezenkívül, hogy a kereskedelmi szerződéseken a szomszédos államok által gyakorolt prémiumrendszer Magyarországon is vezessék be. Utalt arra, hogy Jugoszlávia például 10 fillért ad minden exportált liter után. Kivánta ezenkívül a bortermelési és fogyasztási adó eltörlését, végül kérte a minisztert, hogy a minisztertanácsban képviselje erőlyesen a bortermelők érdekeit.

Mayer János földművelésügyi miniszter válaszában kijelentette, hogy *senki nem dolgozik annyit a bortermelés érdekében, mint ő*. A minisztertanácsokon a legerélyesebben képviseli azt a kívánságot, hogy Magyarországon ez a termelési ág is jövedelmező legyen. Sajnos, az államháztartás helyzete nem engedi meg az adókönnyítéseket, amelyeket a szőlősgazdák társadalma erőlyesen követel.

A pénzügyminiszterrel, — folytatta a földművelésügyi miniszter, — aki maga is gyakorlati gazda, sokat tanácskozott ezekről a kérdésekről, ő azonban, amikor a fogyasztási és egyéb adók eltörléséről van szó, bármennyire is vérbeli gazda, kénytelen, mint pénzügyminiszter fellépni. *Határozott ígé-*

rete van azonban arra, hogy rövidesen megtörténjen azok a könnyítések, amelyekről a szőlősgazdák a helyzet javulását várják. Szükséges, hogy rövidesen minden legapróbb részletkérdést is megvitatunk. Eppen ezért vegyék ezt a kijelentést úgy, hogy

a földművelésügyi kormány teljes tudatában van a bortermelés mai válságának és minden eszközzel igyekszik fog azon segíteni.

A földművelésügyi miniszter Besseney Zénó képviselő kérdésére kijelentette, hogy

még ebben a hónapban, vagyis szüret előtt az összes érdekeltek bevonásával ankéten fogja megvitatni az elhangzott kívánságokat,

ugy hogy a borértékesítés válságának megoldása még szüret előtt várható.

Szeptember 22-ike előtt nem szabad szüretelni.

A szüretelés megkezdésének időpontját, — a bor minősége érdekében — mint minden évben, az idén is az előjárás határozza meg. A lapunk más helyen közölt hírdetmény szerint az idén szeptember hó 22. előtt nem szabad szüretelni. Aki a rendelet ellen vét, azt szigorúan megbüntetik.

BOROSHORDÓK.

Jókarban lévő használt ászok és transport hordók minden nagyságban és mennyiségben **jutányos áron** kaphatók a **Nemzetközi Borkereskedelmi Részvénytársaságnál**

Budapest, VIII. Kenyérmező utca 6.
Telefon: József 455—82. József 455—83.
Továbbá Egerben és Gyöngyösön lévő pincészeteinél.

holicizmus és protestantizmus jelszavai alatt. A XVII. században, melynek abszolutisztikus szelleme az állami és társadalmi élet szigorú megszervezésére vetette a hangsúlyt, ez a szellem tipikus hazájában, Franciaországban találta meg genialis kifejezőjét *Cornelle* és *Racine* klasszicizmusával és *Moliere* realitásával. A géniusz a következő korszakban ismét új hazát kereselt magának s ekkor lépett az emberiség irodalmi vezérei közé *Goethe* és *Schiller* Németországba. Goethevel egyúttal öntudatra is jutott a géniusz a maga nemzetfölkötti, egyetemes emberi hivatásának s megfogalmazta a világirodalom új fogalmát. Egy nagy fuga, melybe hol innen, hol onnan, különböző nemzetekből harsognak bele nagyszerű hangok, egy csodás, örök harmóniává olvadva össze.

A fuga aztán egyetlen óriási zenekari művé válik a XIX. században. Részt vesznek benne az összes eddigi hangszerek, a romantika új világnézete, a belőle lelkezzett új nagy műforma, a regény, megszólaltatja az összes nemzetek hangjait, német, francia, angol, olasz hangok harmonizálnak bele az egészbe s új hangok is szólalnak meg: a világirodalomba bevonul a skandináv Észak és az orosz Kelet. Most már teljes a zenekar és nyitva áll a lehetőség a kis nemzetek számára is, hogy a maguk hangjával részt vegyenek benne, mert a világirodalom egységének tudatát egyre jobban előtérbe hozza a népek közötti csereviszony egyre fokozódó intenzitása.

Hogy a magyar szellem már száz egy-hatvan év előtti öntudatra ébredése óta min-

dig benne akart élni a világirodalom nagy közösségében, annak szemléhető bizonyosságát látjuk abban a 40 kötetes gyűjteményben, melyet most bocsátott közre *Külföldi Klasszikusok* cím alatt a Franklin-Társulat. Dantétől kezdve a XIX. század végéig sorra adja a világirodalom reprezentáns alakjainak műveit ez a gyűjtemény s a magyar ember elégtétellel állapítja meg, hogy ezek iránt nemcsak ma van meg az általános érdeklődés, hanem megvolt a messze múltban is. Irodalmunk nagyjai *Kazinczytól* kezdve mind dolgoztak ennek az érdeklődésnek a fölkelésén és élesztésén s olyan műfordítói irodalom fejlődött nálunk, amely becsületére válik kultúránknak a nagy népekhez való viszonylatokban is. A *Külföldi Klasszikusok* gyűjteménye nemcsak a világirodalom reprezentatív könyvsorozata, hanem a magyar fordítói művészeté is. Ezenkívül pedig a magyar irodalmi kritikáé is, mert kiváló írók, kritikusok, irodalomtudósok által irt bevezető előszók a magyar kritikai irodalom magas színvonalát mutatják, egyúttal átnézetét adva a világirodalom fejlődésének.

A *Külföldi Klasszikusok* 40 köteté mintegy szimbolikusan mutatja, párhuzamosan a régebben megjelent Magyar Klasszikusok sorozatával, — melynek külső kiállítás, nyomás, papír, szedés, kötés dolgában hű mása — hogy minden nemzet irodalmi kultúrájának alaprajzát, falait és belső berendezését a nemzeti irodalom adja s a világirodalom teszi rá az egészet tőkéletessé befejező kupolát.

Schöpfung Aladár.

Az »új rezsim«, — a kultura — és a munkanélküliség.

Az új rezsim vezérszonóái jobb ügyre méltó büszkeséggel hangoztatták a költségvetési közgyűlésen, hogy „a mi programunk a költségvetés”, — az a költségvetés, amely minden beruházás nélkül 103, — illetve a pótköltségvetésig 94,5 — százalékos pótdátót ró az adófizető közönségre.

Számokkal, adatokkal bizonyítottuk már be, hogy a magas pótdátó az aszfaltköltség átvállaltatásával idézte elő az „új rezsim”, s ezzel nemcsak a várost, mint erkölcsi testületet adóította el, de rendkívüli mértékben növelte az adófizetők terheit is, sőt az állítólag megsegíteni kívánt aszfaltoztatónak is csaknem másfélszer annyit kell fizetniük az aszfaltért, mint amennyit fizetniük kellett volna akkor, ha a költségek egy részét nem vállalja a város. Kimutattuk azt is, hogy

„régizsim” a város ingatlan vagyonának állandó gyarapítása mellett építkezéseket végeztetett, pontosan fizette tisztviselőit, karácsonyi segélyeket folyósított és mégis pénztári feleslegeket ért el — 50 százalékos pótdátó mellett

Az „új rezsim” propagandájának gazdasági eredményeit tehát már elég alaposan ismertettük, lássuk azonban az „új rezsim” programját magában foglaló költségvetésben kifejezett kulturális és szociális „programját”:

Az „új rezsim” törölte a 103 százalékos költségvetésből a városi muzeum fenntartására előirányzott személyi és dologi kiadási tételeket; törölte a testnevelési alap számára előirányzott összegből 1500 pengőt; törölte a színház támogatására előirányzott tételt; törölték a téli gazdasági iskola internátusára szánt 2000 P-öt.

Ezeknek a kizárólag és tisztán kulturális célokat szolgáló tételeknek törlése, illetve mérséklése révén sikerült 94,5 százalékra redukálni a pótdátót, holott

az 50 százalékos 1 dolgozó régi rezsim 1928-ban, a zárszámadás adatai szerint muzeumba 530 50 P-öt, testnevelési alap dotálására 10.000 P-öt, színház támogatására 400 P-öt költött

A régi rezsim tehát csupán a felsorolt kulturálokra 50 s százalékos pótdátó mellett 10.930 50 pengőt költött, míg az „új rezsim” ezek törlése mellett is 94,5 százalékos pótdátó kénytelen szedni.

Amellett két tanyai iskolában nem lehet megkezdeni a tanítást, mert az épületek beomlás előtt állnak, a javításra szükséges tétel fedezetéről pedig majd — pótköltségvetésben kell gondoskodni.

A költségvetés még nem redukált, 103 százalékos előirányzata szerint különben a III. csoport II. fejezete alatt „Közművelődés” címén 15.488 pengő szükséglet szerepel, holott a régi rezsim 1928-ban, a zárszámadás szerint 50 százalékos pótdátó mellett ugyanerre 19.646 14 pengő fordított. Kulturára tehát 4.158 14 pengővel több jutott az 50 százalékos pótdátó mellett, mint jutna 103 százalékos mellett!

De a kisemberek védelmét harsogó „új rezsim”, „fajvédő liberális-szociáldemokrata” többség működése szociális szempontból is súlyos kritikára ad okot és alapot.

A „tűz-víz” szövetség, amelyet pozitív program helyett a régi rezsim

elleni gyűlölet, a mindenáron való ellenzéki keskedés hangos frazeológiája keltett életre

képtelennek bizonyult arra, hogy intézményesen és eredményesen enyhítse a nyomort, a munkanélküliséget, csökkentse a közterheket.

Munkát, emberséges megélhetést jelentő beruházásoknak nyoma sincs a költségvetésben, de a közterhek emelkednek. A gyakorlati életben így fest a tűz-víz szövetséget alkotó frakciók „fajvédelme”, „liberalizmusa” és „szociáldemokráciája”! Igaz, el kell ismernünk, hogy majd és talán — kitarozzák a városházát. Azt ugyan még nem tudjuk, hogy mikor, azt sem egészen biztosan, hogy hogyan és miből, de — hála az új rezsimnek! — arról már van határozat, hogy — ki kapja a megbízást, ha valaha is tatarozásra, vagy öt éven belül építésre kerül a sor!

Van még más szociális eredmény is! Nyomorennyitésre előirányozták 4000 pengőt, csatolták ehhez a téli gazdasági iskolánál törölt 2000 pengőt. Amikor köz munkát nem tud nyújtani a város, 6000 pengővel akarják megoldani a munka nélküliséget!?

A „régizsim” az apró gyerekek, tehetetlen és beteg öregek részére minden télen ingyenkonyhát tartott fenn, de egyébként munkakalkulációkat iparkodott termelni!

Ha az új rezsim ellenzék korában nem fejt ki káros propagandáját az aszfalt költség átvállaltatása érdekében,

az erre a célra felvett közel 350.000 pengőből pompás városháza lett volna építhető, vagy — kissé megtoldva az összeget, — meg lehetett volna kezdeni a már-már legendába vesző vashíd építését

Akár az egyik, akár a másik megoldás mellett sok száz csongrádi munkás jutott volna hosszú időre munkához. A kereső munkásoktól a pénz a termelőhöz, kereskedőhöz, iparozshoz került volna, — egy szóval megindult volna a gazdasági élet egészséges vérkeringése. Az aszfalt költségek átvállaltatásával azonban évtizedekre megbénították a város fejlődését, anélkül, hogy ebből a stagnálásból, akár a városra, akár az aszfaltoztatókra előny hárnulna. A város 35 évig adós, 35 évig törleszt, a lakosság 35 évig fizeti pótdátóiban az annuitást, az érdekelt aszfaltoztatók pedig a költség 100 százaléka helyett — 138 százalékot fizethetnek.

Most már — konkrét tények, beszédes számok, meg nem cáfolt adatok alapján! — állapíthatja meg mindenki, hogy az „új rezsim” ellenzéki keskedése, (jelszava: „Ennek a rezsimnek nem szavazunk meg semmit!”) hangos és hangzatos frazeológiája és eddigi uralma máris milyen hatással volt a városra — gazdasági, kulturális és szociális téren.

Programnélküliség és kapkodás — ez a két tulajdonsága jellemzi az új rezsimet. Mi azonban nemcsak állítunk, hanem bizonyítunk is.

Hasábokon át idézhetnők az új rezsim vezéreinek annak idején elmondott beszédeit, cikkeket melyekben követelték, hogy

a mozit ne tartsa házikézelésben a város, az előtárogatást pedig adja bérbe.

Ez tehát olyan programféle volt. S mit látunk?

Az „új rezsim” képviselőtestülete elhatározta, hogy házikézelésbe veszi a mozit

(miután az eddigi üzemvezető fáradhatatlan buzgósággal jó párezer pengőt megmentett a házi kezelés deficitjéről).



— Gyomor és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőfögésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár természetes «Ferenc József» keserűvíz alaposan kitisztítja az emésztőutakat. Közkórházi jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. A Ferenc József vizet kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertüzletekben.

Az előfogatást már bérbe is adták, a kocsikat, lovakat eladva, csökkent a város vagyona. Viszont

az 1928. évi zárszámadás szerint az előfogatás 1928-ban 12.643 75 pengőbe került, 1931-re az előirányzat 12.500 pengő.

A megtakarítás, amelynek kedvéért eladták a kocsikat, lovakat — 143 75 pengő; — viszont a város ingó vagyon leltárából kocsik, lovak hiányzanak; ezzel szegényebb a város.

Hónapokkal ezelőtt szinte szószertint megjósoltuk a történeteket; a tisztújítás előtt a tömeges pályázatokat; a pótdátó emelkedését; a beruházások, munkakalkulációk elmaradását; az „új rezsim” tehetetlenségét és tehetségtelenségét, — hiába.

Csongrád — az „új rezsim” kísérleti nyula — tulságosan inklinált a demagógia bacillusai.

Most azonban már elég volt a kísérletezésből. Ennek a városnak minden porcikája sulvosan beteg! Jöjjön végre az erélyes, biztoskezü orvos és mentse meg a beteget, mielőtt azt a sirba tennék a „nép barátai” ...

— s. k. —

Felhívás.

A M. Kir. Téli Gazdasági Iskola igazgatósága ezúton is felhívja az iskola növendékeit és aranykalászos gazdáit, hogy az ifjusági önképző gazdakör ülésén vasárnap azaz 14-én délelőtt teljes számmal jelenjenek meg.

Csongrád megyei város polgármesterétől. 7880 1930. szám.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a szüretelés határidejét 1930. évi szeptember hó 22-ében állapítottam meg.

Ismételten felhívom az érdekelt birtokosokat, hogy ezen határidő előtt a szüretelést megkezdeni szigorúan tilos, aki ezen tilalmat megszegi, a legszigorubb büntetés lesz rá kiszabva.

Csongrád, 1930 szept. 9.

Dr. Herke h. polgármester.

Borosfordók elsőrendű szlavonai hasított tölgyfából, keveset használtak 150 literől 8000 literig minden nagyságban raktáron, óriási raktár miatt, olcsón eladók: Gärtner Simon és Fia, Bpest Visegrádi u. 23. Telefon 916—56. 6-3

Csakis helyi lapban hirdessen

A kiszgazdaképviselek értekezlete a határ-időüzlet felfüggesztését kívánja a gabona áresésének megakadályozására.

Az egységspárti képviselők kiszgazda csoportja szerdán délután négy órakor Mayer János földművelésügyi miniszter elnöklése alatt értekezletet tartott a földművelésügyi miniszteriumban, amelyen a csongrádi kerület országgyűlési képviselője, *Greskovics József* is részt vett.

Mayer János földművelésügyi miniszter nyitotta meg az értekezletet. A megjelentek üdvözlése után kegyeletes szavakkal paréntálta el *Vass József* népjóléti minisztert, amit az értekezlet tagjai állva hallgattak végig.

A földművelésügyi miniszter ezután vázolta a mai gazdasági helyzetet, majd feikérte a képviselőket, hogy ismertessék a kerületeikben észlelt panaszokat, amelyeket majd a kormány elé fog terjeszteni. Végül rámutatott arra, hogy a mai gazdasági helyzet nem magyar tünet, hanem világjelenség és ebben a most folyó súlyos gazdasági harcban az az állam lesz a győztes, amelyik jobban bírja a idegeket.

A nagy tetszéssel fogadott miniszteri megnyitó után

Gaál Endre dr. volt az első felszólaló, aki a tiszántúli gazdák helyzetét vázolván, rámutatott arra, hogy a mai viszonyok között a figyárkölcsönöket képtelenek a gazdák visszafizetni és halasztást kérnek.

Mayer János földművelésügyi miniszter nyomban válaszolt és kijelentette, hogy a panaszokat magáévé teszi és a halasztás megadása végett közbenjár *Wekerle Sándor* pénzügyminiszternél.

Madai Gyula a bolettapanaszokat teszi szóvá, majd sürgeti, hogy a pénzügyigazgatóság az adókövetéséknél vegyék figyelembe a 12 pengős buzaárakat!

Sürgeti a kárteikérdés megoldásának napirendre tűzését, majd indítványozza, hogy a kormány hasson oda, hogy a textilgyárak olcsó népruházati típus-cikkek előállításával is foglalkozzanak és tegyék lehetővé a falusi népnek az olcsó ruházati és bőrcikkek beszerzését.

Jóházi Imre Miklós a Gyümölcsész-forgalmi Részvénytársaság monopolisztikus jogait ostromozza és a kis gyümölcsésztermesztők sérelmeit hangoztatja, mert ez a részvénytársaság a rendelkezéseivel lehetetlenné teszi a kisüstök működését.

Miszti István hasonló felszólalása után *Meskö Zoltán* a bortermelés válságáról beszél és próbaképpen ajánlja a borforgásügyi adó eltörlését. Indítványozza, hogy a kiszgazdacsoport ezt a kívánságot tegye magáévé.

Ezután sokorópátkai *Szabó István* javasolja, hogy az 50 pengős kataszteri tiszta jövedelmen auli kiszgazdák adóját már a folyó évben töröljék. Rámutatott arra, hogy a falusi nép nem a buza áresését sérelmezi, hanem azt, hogy az ipari cikkek ára nem aránylik a gabona árához.

Péntek Pál kifejti, hogy a mai nehéz gazdasági bajoknak a kufforrása a szén drágasága, mert minden gyáros azzal magyarázza az ipari cikkek magas árát, hogy drága a szén! Amíg a köznigrubeni szén ára mázsánként 2 pengő, addig a hazai szén ára 3 pengő 40 fillérbe kerül!

A kormány tehát elsősorban a szén árát szabályozza meg. Végül a malmok ügyével foglalkozik.

Berki Gyula dr. általános figyelem közepeztet rá a gabona árzuhanásának látható okaira. Indítványozza, hogy a MÁV negyven százalékkal szállítsa le a gabonánál tarifáját, vagy pedig olyan egységes tarifát állapítson meg, amely által minden állomáson egyforma tarifa legyen érvényben.

A gabona árkatasztrófiájának főokozójául a határ-időüzlet tulhajtott spekulációját tartja,

miért is javasolja, hogy

a kormány hat hónapra függeszse fel a tőzsue a határ-időüzletet, valamint tiltsa el a bankokat a gabonavásárlástól!

A munkanélküliség szomorú tünete — állapítja meg — nemcsak a városokban, hanem — különösen a Nagy Alföldön és a Tiszántúlon — a falvak népe között is jelelnek.

Jánosy Gábor felszólalásában többek között azt kívánja, hogy a gabonatorvénynek a bérbeadó és bérlőre vonatkozó paragrafusait sürgősen úgy módosítsák, hogy

az összes adókkal terhelt bérbeadót illes e a gabonajegy értéke, vagy ennek a megosztása a felekre kötelező legyen.

Ezt a javaslatot az értekezlet el is fogadta. A következő felszólaló

Krisztián Imre volt, aki bejelentette, hogy a hevesmegyei kiszgazdák 14-én varmegyei naggyűlési tartanak és amelyre a csoportot meghívta.

Utána *Csontos Imre* tiltakozik azon beállítás ellen, mintha a gabonatorvény okozta volna a gabona árzuhanását. Beszédében hosszasan foglalkozott a hitelkérdéssel és annak mihamarabbi és helyes megoldását sürgette.

Csizmadia András ugyancsak a bolettával foglalkozott felszólalásában és annak a kisémberek érdekében való revízióját sürgette, amire azonban — tekintettel arra, hogy már milyen benne vagyunk a gazdasági évben — csa a jövő esztendőre kerülhet sor.

Autó- és motorkerékpár pneumatik

legelső gyártmányuak, frissek, garanciával, autó felszerelések dus választékban nagy árengedménnyel,

legolcsóbban beszerezhetők

NAGY JÓZSEF x10

autópneumatik és alkatrész szaküzletében
Budapest, VI, **Andrássy ut 34.**
Telefonszám: Interurbán 221-97, 285-63.

Végeztü Csizmadia is a MÁV-al foglalkozott és sürgette a kivételre kerülő gabonának a határig szóló szállításhoz a fuvardíj sürgős visszatérítését.

Neubauer Ferenc dr. a gyufakölcsönből megmaradt töke és mindazon összegek összevonását és felhasználását sürgette, amelyek a kormány részéről megmozdíthatók. Ezeket az összegeket aztán — mondotta Neubauer — fordítsák sürgősen földvásárlásokra, mert ez vérpezsdülést jelent az egész mezőgazdaságban. Amíg nincs vételkedv, addig bajokkal küzdünk. Végül javasolta, hogy a malmoknak adják meg a bolettakedvezményt, ennek elenében azonban kötelezzék őket arra, hogy újból 10 százalék vámért és két százalék porlás ellenében őrlessenek.

Tankovits János a bolettatorvénnyel kapcsolatban a malmok helyzetével foglalkozott. Azt kívánja, hogy a kormány ejtse el malmoknál a 8 százalékos forgalmiadót. Súlyosan kikelt azok ellen, amelyek túlságosan kiörlik a búzát és figyelmeztette a kormányt, akadályozza meg a nagy malmoknál, hogy ne vegyenek ki negyven százalék első lisztet a búzából.

Patacsi Dénes felszólalása után az értekezlet, — amely délután 4 órakor kezdődött és este 10 órakor ért véget — kimondta még, hogy a szentgáli jubilaris gazdagtyúlélen a kiszgazdaképviselek teljes számban vesznek részt.

KATONA Dr. jogi szemináriuma
JOGI alapvizsgára felvilágosítás
szigorlatra ingyen
előkészít. 5-3 Kitűnő jegyeket.
Szeged, Somogyi u. 22. Telefon: 5 74.
Budapest, Ráday u. 41. Telefon: 871-04.

— **A Csongrádi Sakk-Kör** szokásos nyári szünete véget ért és első összejövetelét folyó hó 14-én, vasárnap délután tartja meg.

— **Ügyvédi iroda áthelyezés.** Dr. *Máthé* Ferenc ügyvéd értesíti ügyfeleit, hogy irodáját a Szivak térre, a posta melletti Maszlag-féle házba helyezte át.

— **Az Uránia Mozgósínházban** szept. 13-án, szombaton este fél 9 órakor és 14-én, vasárnap délután 6 és este fél 9 órakor bemutatásra kerül: *Keringőkirály*. Ezenkívül: A pupos bandita.

— **Hármas mérkőzés.** Ma, vasárnap, f. hó 14-én d. u. 4 órakor SzAK—CsAK, előtte 2 órakor Sz Vasutas—CsISK bajnoki mérkőzése. Déli 12 órakor SzMTK II.—CsISK II. éremmérkőzése. Rendes hely-árak. Hölgyek a tribünülésért 60 f fizetnek.

Éladó 67 hold tanyásbirtok egészben vagy parcellázva Értésítés Dr. Rásonyi ügyvédnél. x1

A Parádi víz

a gyomor és belek mozgatóerejét fokozza, az epe elválasztását elősegíti és az epét hígítja. Gyomorerőgést azonnal megszünteti.

Vezérképviselet: ÁsványvízKereskedelmi r. t. Budapest, VI. Király utca 12.

FIGYELEM!



Szörme szükségletét csakis nálam vásárolja be. Olcsó árainról vételkényszer nélkül mindenki győződjön meg. Legszebb divalszineken nagy választék.

Szives pártfogást kér **Tapodi József** szücsmester, Zsinoór u. 32.

Cementárúk: Mélyen leszállított árak!

Tetőcserepek: hullámos, hófogós s kettős korona fedésű piros-cserép. **Többszínű géppel** vert garantált jó minőségű **mozaik és cementlapok.** **Áteresztő és kútszővek** 10 cm-től 110 cm-ig minden méretben. **Itató és etető** vasbeton **vályuk.** **Sírkövek** nagy választékban, beton és műkö alappal. **Utszéli kereszttek,** beton és műkö **sírkövek, kriptályok** építése. Modern **vasbetonkerítések** stb. kivitelezése, helybeli szakmunkásokkal előállítva. — Aki engem pártol, az szereti szűk hazáját! — A mélyen tisztelt közönség szíves pártfogását kéri

KACZIBA FERENC kép. kőmives-mester **cementárugyára.**
Gyártelep: Gróf Széchenyi ut 27. Telefon: 9. szám.

Schandl Károly dr. nagy beszédet mondott Brüsszelben az európai agrár- és ipari válság megszüntetésének módjáról.

Az Interparlamentáris Kereskedelmi Konferencián, melynek tanácskozásai Brüsszelben kezdődtek meg, legnagyobb érdeklődés mutatkozik az európai gazdasági együttműködés vitája iránt.

Magyar részről Schandl Károly dr. szólt a tárgyról s kijelentette, hogy az európai államok gazdasági együttműködése mind sürgősebb szükségesség gyanánt lép előtérbe. Két három éve még csak a mezőgazdaság válságáról beszélünk a közép-európai országokban. Ma már az egész világra kiterjedő mezőgazdasági válsággal állunk szemben, mely a mezőgazdasági népesség fogyasztóképességét szerte minimumra csökkentette. A földművelő nép vásárlóképességének összeomlása hozta magával viszont az ipari válságot, mely Európa után ma már a tengerentúli országokban is aggasztó mérveket ölt s egyre több munkást foszt meg a munkaalakomtól. A mostani mezőgazdasági és ipari válság bizonyítja, hogy Európa elszegényedésének hatása alól Amerika sem vonhatja ki magát.

Nem csupán európai érdek tehát, hogy az európai gazdasági élet problémája mielőbb megoldassék, hanem épügy amerikai érdek is.

A válság kiinduló pontja az volt, hogy a nagy amerikai verseny alapjaiban rendítette meg az európai gabona-termelést. Ha ezt a pusztító versenyt mérsékelni tudja az európai államok gazdasági együttműködése, akkor az első gyökeres lépés megtörtént a világ-gazdasági válság megoldására.

— Ezzel nemcsak a közép-európai országok mezőgazdasága áll talpra, hanem az egész európai mezőgazdaság, ami viszont az iparcikkek vásárlásának fokozódását és az ipar piacát is helyreállítja.

— Ami most már az európai gabona-exportorszagok — azaz Magyarország, Jugoszlávia, Románia és Bulgária — termelésének megmentését illeti az amerikai versenyrel szemben, erre csak egy mód van: az együttműködő európai államok az importnál nyújtsanak vámkedvezményt az európai szár-

mazásu gabonának a más világrészekből származó gabonával szemben. Ezzel szemben az európai gabonaexportorszagok is a lehetőségig biztosítsanak az importra szoruló országoknak vámkedvezményeket ipari téren.

— Ez a kedvezés nem irányul Amerika, sem más gabonát exportáló világrész ellen.

— Az európai államoknak u. i., amelyek gabonában és pedig buzában importra szorulnak, évente 100—120 millió mázsa a hiánya. Ezzel szemben az európai államoknak, amelyek búzát exportálnak, évente 20—25 millió métermázsa a fölöslege. Ha tehát az európai importállamok az európai exportállamok összes feleslegét is megveszik, még mindig marad 80—95 millió métermázsa buza hiányuk. Ezt a hiányt eddig is a tengerentúli országok fedezték, de ezentúl is a tengerentúli országok fedezik.

Ilyen módon megszűnik az európai agrárállamok gazdasági összeomlásának veszedelem, növekszik vásárló erejük s az európai államok több iparcikket tudnak vásárolni.

Kedden folytatták az európai gazdasági együttműködésre vonatkozó bizottsági tárgyalásokat.

A felszólalók közül többen csatlakoztak Schandl Károly dr. vasárnapi beszédének elveivel, így Terdy és Durand francia delegátusok is. A keddi tárgyaláson feltűnést keltett Póka Pivny Béla felszólalása, hogy kívánatos lenne a gazdasági szolidaritás fokozatos kiépítése, amelynek első sorban a mezőgazdasági krízis megszüntetésére kellene irányulnia. E cél megvalósítása érdekében mint legfőbb eszközt, a mezőgazdasági hitelek nemzetközi megszervezését jelölte meg.

A tárgyalások folyamán egyébként nyilvánvalóvá lett, hogy az európai államok gazdasági együttműködését a tengerentúli államok képviselői sem ellenzik.

A konferencia azt a kívánságát fejezte ki, hogy az érdekelt államok foganatosítsanak olyan gyakorlati intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik az összes államoknak teljes összhangban való gazdasági együttműködését.

— Csehiné fényképképzés a városháza mellett, a Szilber-házban van.

Csongrád megyei város polgármesterétől. 7900/1930. szám.

Hirdetmény.

Csongrád megyei város a tulajdonát képező a bökényi gátoldal néven ismert 23 kat. hold 810 néyszögöl, a bökényben 4 hold 160 néyszögöl és a kistrében 2 hold 1498 néyszögöl területű ingatlanait 1930. évi szeptember hó 16-án d. e. 9 órakor, a nagyrében levő 13 kat. hold 164 néyszögöl ingatlanát pedig szeptember hó 17-én d. e. 9 órakor a helyszínén megtartandó árverésen adja haszonbérbe. A bökényi gátoldalt és nagyrébet 1 holdas parcellákban, a bökényt és kistrébet fekvésük szerinti terület nagyságában 1930. október hó 1-től 3 évre haszonbérbe adja. Az árverés a bökényi gátoldalnak a gazdasági iskolával való szomszédságában veszi kezdetét.

Az árverezők tartoznak a kikiáltási ár 10 százalékát árverést vezető tisztviselő kezéhez az árverés megkezdésekor bánatpénzül letétbe helyezni, mely összeget a legtöbbet ígérő az évi haszonbér 10 százalékára köteles kiegészíteni, a kevesebbet ígérő árverezők pedig a letétbe helyezett összeget az árverés befejezése után vissza kapják.

Idevonatkozó felvilágosításokat a városi gazdasági tanácsnok ad a hivatalos órák alatt, ahol az árverési feltételek a szerződés módosítási és az összes parcellákra vonatkozó felosztási tervet is megtekinthető.

Csongrád, 1930. évi szeptember hó 3.

Polgármester helyett:

Greskovics
gazd. tanácsnok.

3-3

Malomáthelyezés.

Tisztelettel értesitem a t. örlető közönséget, hogy a daráló malmomat szept. 1-én **Lakos Emil házába helyezem át** s kérem, hogy továbbra is támogatni sziveskedjen.

Pontos, figyelmes kiszolgálásra garancia évtizedes elismert munkásságom.

Árpaliszt, dara, korpa a legolcsóbb napi árakon kapható.

Vetőmegtisztítást úgy a tanyán, mint a malomnál elismert Selektoron mindenkor végzek.

Vámot leszállítottam!

Kérem a n. b. közönség szíves pártfogását. Tisztelettel

özv. Binét Sámuelné.

Ujból megnyílt

a Cseh Pál-féle

Ujból megnyílt

vas- és fűszerkereskedés.

Van szerencsém értesíteni az igen tisztelt vásárló közönséget, hogy az évtizedekig fennálló **CSEH PÁL-féle vaskereskedés** dusan felszerelt raktárral **ujból megnyílt.**

Raktáron vannak az összes vas-, fűszer- és festékárúk, ugymint: kocsis vasalások, vízvezeték csövek és idomok, tüzhelyek, kályhák, sodronyfonatok, gazdasági gépek, épület vasalások mindenféle szerszám árúk, zsákok, ponyvák. **Olaj és festék árúk nagy választékban.**

Olcsó árak!

Telefon: 69.

Olcsó árak!

Kérem a nagyérdemű közönség szíves pártfogását

Major Sándor
(cégtulajdonos).

Csongrád megyei város polgármesterétől.
8164/1930. szám.

Hirdetmény.

Értesitem a lótenyésztő gazdaközönset, hogy a hódmezővásárhelyi méntelep parancsnokság a szokásos évi lópárosítást Csongrádon f. hó 17-én, szerdán délelőtt 8 órai kezdettel a vásártéri mázsaháznál tartja meg.

A párosításra a már párosítás végett bemutatott és már lebélyezett kancák is elővezetendők.

Csongrád, 1930 szept. 13.

Greskovics s. k. gazd. tanácsnok.

Csongrád megyei város polgármesterétől.
ad. 7880/1930. szám.

Hirdetmény.

Az 1923. évi XXXIII. t. c. 3. §. 1., 8. bekezdés és 1923. évi 121.100. sz. Pénzügyminiszteri rendelet alapján alkotott szabályrendelet 24. §. alapján *felhívom a borter melőket, hogy a szüret megkezdését tekintet nélkül arra, hogy a folyó évre ki vannak e egvezve vagy sem, a javadalmi hivatalnál szóval vagy írásban jelentsék be.*

Kötelesek továbbá a termelt, illetőleg a szüret végén még készletükben lévő must mennyiségét a szüret befejezését követő 8 napon belül a beraktározásra szolgáló helyiségek megjelölése végett a javadalmi hivatalnál bejelenteni.

A bejelentési kötelezettség elmulasztása az 1926 évi 164.098 sz. pénzügyminiszteri rendelet alapján 1000 pengőig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Csongrád, 1930. évi szept. 10.

Polgármester helyett:

Dr. Tenke

a. ü. tanácsnok.

3—1

Budapesti rádióműsor:

Szept. 14. vasárnap.

9. Hírek, kozmetika. — 10. Kath. istentisztelet. — 11.15. Ev. istentisztelet. Utána időjelzés, időjárás. Majd hangv. 2. Gramofonhangv. — 3.30 Kneusel-Herdliczka Ernő, gazd. fótan: A traktor. — 4. Rádió Szabadegyetem. 1. Cserkészzenekar. 2. Viski Károly dr. muzeumi igazgató: Nemcsak nyelvben él a nemzet. 3. Cserkész zenekar. — Utána időjelzés, időjárás. — 5.15 Cigányzene. — 6.30 Róbert Emmy koloratur énekesnő hangv. — 7. Szalonzene. — 7.50 Sport. — 8.15 Operatársulatok. — Utána időjelzés, időjárás. Majd cigányzene.

Rendszeres hétköznapi leadások:
9.30 hírek. 12.00 déli harangszó, időjárás-, vizállásjelentés, hírek. 1.00 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés. 2.30 hírek, élelmiszerárak. 3.00 piaci árak, 4.45 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés, hírek.

Szept. 15. hétfő.

9.15 Hangverseny. — 12.05 Hangverseny. — 4. Asszonyok tanácsadója. — 5. Kőrös Vilmos: A tüdőbetegség oka. — 5.30 Az 1. hgy. zenekarának hangv. — 6.30 Német nyelvoktatás. — 7.10 Rádió amatőrpósta. — 7.50 Szegény lányt nem lehet elvenni. Vigjáték 3 felv. — Utána időjelzés, időjárás, hírek. — Majd cigányzene.

Szept. 16. kedd.

9.15 Kvartett hangv. — 12.05 Hangverseny. — 4. Mesék. — 5. Tóth Kálmán novellája. — 5.30 Gramofonlemez. — 6.45 Francia nyelvoktatás. — 7.25. Az Operaház „Tannhäuser“ előadása. Majd időjelzés, időjárás, hírek. — Majd cigányzene.

Szept. 17. szerda.

9.15 Hangv. — 12.05 Orosz balalajka zene. — 4.10 vitéz Kósa Vincze novellája. — 5. Szalonzene. — 6.50 Metzger Nándor előadása. — 7.25 Walikovszky Károly, az Újságírók Szinatóriumi Egyesülete ig. felolv.: Magyar újságírói intézmény. 8. Hangv. — 9.15 Nagy Endre humoros felolv. Utána időjelzés, időjárás. Majd cigányzene.

Csongrád megyei város polgármesterétől.
658—6/1930 sz.

Hirdetmény

Értesitem a magán méntulajdonosokat, hogy a szokásos évi magán méntelvizsgálatot a bizottság 1930 évi szeptember hó 22-én hétfőn délelőtt 9 órakor a városháza gazdasági udvarában tartja meg.

Felhívom a magán méntulajdonosokat, hogy a vizsgálatra elővezetendő ménjeiket a városi gazdasági ügyosztálynál szeptember hó 18-ig okvetlen jelentsék be.

Csongrád, 1930 szept. 13.

Polgármester helyett

Greskovics gazd. tanácsnok.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban 10 szög 20 filléért közlünk hirdetéseket. Cim nélkül közölt hirdetésekről ingyen adunk felvilágosítást. Hirdetéseket minden időben felvesz a **Sziber könyvkereskedés**.

Költözködés miatt sürgősen eladó:

Egy komplett új tölgyebédlő, egy fürdőkád, egy jégszekrény, egy íróasztal, egy félféher hálószoba és többféle házi felszerelések. Viktória Malom, Fischernél. 2—1

Csemegi utca 10. és Hunyadi tér 1. számú házak eladó és egy üzlethelyiség kiadó.

70 csomó búzának szalmája és törekje eladó Bergl Zsigmond Hunyadi tér 2. sz.

Csemege, gyógy, akácméz friss, mélyen leszállított árban kapható. Zöldkert utca. 10v7

16 hold Patikaföld a Szántó dűlőben Csanyi Forgóné tanyája szomszédságában tanyaépülettel eladó, vagy haszonbérbe kiadó, értekezni lehet Nagymező utca 16. sz. alatt, mely szintén eladó.

Arpád utca 33. sz. alatt üzlethelyiség kiadó. v7

Wesselényi utca 13. sz. (Tenyeri telep) ház haszonbérbe kiadó. Értekezni lehet ugyanott. 2—1

Tóth Nándornál Ferenc József u. 1. szám alatt használt boroshordók vannak eladók. 8-3

Szent György utca 15. szám alatti sarokház, 3 szobával, üvegezett, tágas folyosóval, vízvezetékekkel, villanyal, angol klozettel, külön bejáratlalt okt. 1-ére kiadó. Értekezni lehet Galambosy István igazgatótanítóval, Szük utca. v1

Egy különbejáratu butorozott szoba kiadó és azonnal elfoglalható. Réti János u. 4. sz. 10—10

Budai Mihálynak 3 hold szőleje, épülettel együtt eladó a Mámái dűlőben, értekezni lehet Bokrospart 1170. sz. alatt. 3-1

Boda Mártonnak „Vörös Izlandi“ jécéi és kakasai vannak eladók. Justh utca 13. sz. 3—3

38 hold föld tanyával a Kettőshalmi dűlőben, ugyanott 28, 7, és 3 hold prima szántóföld eladó. Értekezni dr. Ság Lajos ügyvéd irodájában. 3v1

Kettő szobás lakás előszobával és mellék-helyiségekkel együtt kiadó Kossuth Ferenc ut 54. sz. 7-5

Rapács rakpart 27 számú ház, egy bor-korcsolya eladó, ért. ugyanott. 2—1

Üzletnek alkalmas helyiség kiadó Kossuth utca 58. sz. alatt. 2 2

2 szobás lakás mellék-helyiségekkel kiadó és azonnal elfoglalható Szük utca 7. sz. alatt. 2-1

Alkalmi vétel: 64 hold, 50 hold, 16 hold a csongrádi határban átvethető. Ház a Kossuth Ferenc utcán eladó, megbízott dr. Gálffy Endre, csongrádi ügyvéd. x16

Forgó G. Istvánnak a kilencesi iskola mellett lévő 12 hold földje kisebb-nagyobb parcellákban veteménynek holdankint is kiadó. Gazdasági eszközök, fűkaszalógép, kaparógép, kocsis és 8 ezer vályog eladó, értekezni lehet Hunyadi tér 3. sz. alatt. 3-3

Arpád utca 33. sz. alatt 2 egymásba nyíló szoba, konyha és ééskamra külön udvarral kiadó, ugyanott egy üzlethelyiség is bérbe vehető, értekezni lehet a fenti házszám alatt.

Alkalmi vétel. Huszonhét katasztrális hold jóminőségű szántó tanyával Kis-teleken, a város mellett eladó. 5000 P lefizetéssel átvethető. Megbízott Dr. Gálffy Endre ügyvéd, Csongrád, Csemegi u. 1. x25

Zrinyi utca 1. sz. alatti ház, valamint több, egy és kétholdas parcellákban **nagy-réti** és **kisréti** szántóföldek eladók. Értekezni Dr. Buk József ügyvéd irodájában lehet. 2-1

5 drb. boroshordó eladó Zsinór utca 40. sz. Vári Ferencnél. 2-2

7 hold tanyaföld épülettel kiadó a félegyházi ut mentén. Értekezés Kisrét, 6. a. sz. tanyán Lantos Jánossal.

Borsutu van eladó Honvéd utca 101. sz. Szentesen. 5-2

Nádor utca 1. számú ház Murányi Mihály szomszédságában eladó.

8 kishold szántóföld a Kettőshalmi innen részletben vagy egészben eladó. Cim a kiadóban. 4-3

Rákóczi Ferenc utca 11. számú ház eladó, értekezni lehet Kovács Rókusssal Herkeváros.

Mindent megtermő 31 katasztrális holdas gyönyörű tanyás birtok, bőséges gazdasági épületekkel, kövezett országot mellett, (Félegyházától 12 km.) — eladó. A birtok mellett 35 hold szántóföld nagyobb kaszálóval szintén eladó. Cim a kiadóba x12

3 szobás lakás mellék-helyiségekkel kiadó, értekezés Kossuth utca 39. sz.

12 hold Nagyrét eladó, értekezés heti-piacok és ünnepeken Iskola utca 10. sz. alatt. 8-3

Arviz utca 19. számú ház szabadkézből eladó.

Szólószállító ládák olcsón kaphatók Apponyi u. 7. szám. 3-3

Fehérnemű és harisnya
stoppolás, varrás és himzés

SINGER VARRÓGÉPEL



Csongrad, Kossuth utca 4 szám.

**A SINGER VARRÓGÉPEK
MÉGS A LEGJOBBAK!**